

ARABE**Bibliographie sommaire : le conte**

AIT HAMMOU Youssef, LEFRIYEKH Fettouma, Contes et légendes du Maroc pour les enfants du monde, livre-cassette, Ben Slimane : Enfance et culture, 1991.

BAKLOUTI Naceur, Contes populaires de Tunisie, Sfax, Institut National d'Archéologie et d'Art, 1988. Bilingue, dialecte tunisien.

BAHJAT Ahmad, Fîl Ibrahim : L'Eléphant d'Abraham, Le Caire, Dar al-chourouq, s.d. Récit de la tradition coranique.

BAHJAT Ahmad, Hout Younes : La Baleine de Jonas, Le Caire, Dar al-chourouq, s.d. Récit de la tradition coranique.

BAHJAT Ahmad, Naqat Saleh : La Chamelle de Saleh, Le Caire, Dar al-chourouq, s.d. Récit de la tradition coranique.

BARTON Tony, Le Conteur de Marrakech, Paris, Flammarion-Père Castor, 1981. Du rôle des contes dans l'éducation ; à partir de 8 ans.

BELAMRI Rabah, L'Ane de Djeha, Paris, L'Harmattan, 1991.

BELAMRI Rabah, Dix-sept contes d'Algérie, Paris, Flammarion, 2001, collection Castor Poche.

BELAMRI Rabah, Les Graines de la douleur, Paris, Publisud, 1982. Publié en français et en arabe.

BELAMRI Rabah, L'Oiseau du grenadier, contes d'Algérie, Paris, Flammarion-Père Castor, 1986, collection "Castor Poche".

BELAMRI Rabah, La Rose rouge, Paris, Publisud, 1990. Publié en français et en arabe.

BERGER Henri, Contes du Maroc, Paris, Gründ, 1992, collection "Légendes et contes".

BILLACOIS Maha, CANAMAS Christine : Badreddine, Paris, CRDP de Lorraine, 1984.

BOUBEKER Hamsi, Contes berbères de Kabylie, livre-cassette, Bruxelles, EPO, 1991.

BOUHDIBA Abdelwahab, L'Imaginaire maghrébin, Etude de dix contes pour enfants, Tunis, Cérès, 1994. Contes en français et en dialecte tunisien, Etude sociologique et psychanalytique.

DALADIER Nathalie, La Tourterelle de Youssef Yousfine, contes berbères, Paris, L'Ecole des loisirs, 2001, collection "Neuf". A partir de 9 ans.

DARWICH Jihad et JOIRE Françoise, toute la collection des "Contes du roseau", L'Harmattan.

DENNOUN Malek, Le Jour où il a plu du couscous, conte populaire algérien, Paris, L'Harmattan, 1988, collection "Contes des quatre vents".

DUMAS Rachida, KHALDI Karima, Radouane Claire, Choubbik loubbik, Centre d'Etudes Arabes, ambassade de France, Rabat, 2003. Ensemble comprenant un manuel, un CD, deux cahiers d'activité (à paraître), un livret pédagogique.

ERRERA Eglal, L'Odeur du poulet farci, Paris, L'Ecole des loisirs, 2001.

ERRERA Eglal, A l'ombre du palmier et autres histoires de Goha en Egypte, Paris, Actes Sud Junior, 2001.

FERON José, La Teryel ou le cheval rouge, contes berbères, Paris, Hatier, 1986, collection "Fées et gestes".

GALLAND Antoine, Aladin ou la lampe merveilleuse, Paris, Folio Junior, 2001. Illustrations de Gustave Doré.

GALLAND Antoine, Ali Baba et les quarante voleurs, Paris, Folio Junior, 2001. Illustrations de Gustave Doré.

GALLAND Antoine, Histoire de Sindbad le marin, Paris, Folio Junior, 2001. Illustrations de Gustave Doré.

GAY-PARA Praline, Contes du Liban, la femme chatte, Paris, L'Ecole des loisirs, 2000, collection "Neuf".

GAY-PARA Praline, L'ogresse et les sept chevreaux, Paris, Didier jeunesse, 2001, collection "A petits petons". Bilingue.

GHACHEM Moncef, CHELBI Mustapha, Rass el ghoul, le géant à la tête fertile, Tunis, Alpha, s.d.

HAMADI, Le Chauve pousseux, Paris, Casterman, 1988, collection "Contes de toujours".

IBN AL-MOUQAFFAA Abdallah, Kalila wa Dimna, Paris, IMA / Ipomée Albin Michel.

KHAWAM René R, Sindbad, Paris, Phébus, 2001. Edition intégrale ; à partir de 10ans.

KHEMIR Nacer, Le Chant des génies, Paris, Actes Sud Junior.

KHEMIR Nacer, L'Ogresse, Paris, Syros Jeunesse, 1984.

LAABI Abdellatif, Saïda et les voleurs de soleil, Paris, Messidor-La Farandole, 1986.

LAABI Jocelyne, Le Lys et le basilic, contes marocains, Paris, Messidor-La Farandole, 1989.

- MAMMERI Mouloud, Machaho ! Contes berbères de Kabylie, Paris, Bordas, 1980.
- MAMMERI Mouloud, Tellem chaho ! Contes berbères de Kabylie, Paris, Bordas, 1980
- NACIB Youssef, KAIDI Rabah, KADA Mohamed, Contes de Kabylie, Paris, Publisud, 1986.
- NOEL Bernard, Sindbad le marin, Paris, Actes Sud Junior, 2001. A partir de 8 ans.
- S.A.H.Y.K.O.D., Hadidouane et la sorcière : contes du Magrheb, Paris, L'Harmattan, 1990.
- S.A.H.Y.K.O.D., Lundja : contes du Magrheb, Paris, L'Harmattan, 1987.
- SUREAU Ayyam, Contes du Caire : ce que j'ai de plus précieux, Paris, L'Ecole des loisirs, 2001, collection "Neuf".
- VERDELET-LAMARE Annie, BENSOLTANE Abdelouahab, La Fontaine des gazelles, contes populaires d'Algérie, Paris, Publisud, 1989.

...et les nombreux albums publiés aujourd'hui dans les pays arabes

Cd-Rom :

LAAMIRI Abdeljalil, DUMAS François, Jamal et l'ogresse, premier cd-rom d'initiation à l'arabe parlé marocain accompagné d'un livret d'exercices, Paris, IMA, 1988.